



Marielyst Torv og Strandstrøg, GHB Landskabsarkitekter, Grontmij og ETN Arkitekter

LANDSKAB 6 2013

Ansv. redaktør

Annemarie Lund, landskabsarkitekt MDL
Arkitektens Forlag
Pasteursvej 14, 4. sal
DK-1799 København V
Telefon +45 26 21 06 33
landskab@arkfo.dk
www.arkfo.dk

Redaktionsudvalg

Jacob Fischer, Bjørn Ginman, Charlotte Horn, Liv Oustrup,
Anne Refshauge, Lulu Salto Stephensen, Martin Theill Johansen (suppleant).
Nordisk repræsentation: Malin Blomqvist, Finland; Ulla R. Pedersen, Island;
Nina Marie Andersen og Anne Tibballs, Norge; Camilla Anderson, Sverige

Korrektur

Tilde Tvedt

Annoncer

Steffen Petersen, sp@arkfo.dk
Lone Andersen, la@arkfo.dk
Telefon +45 32 83 69 69

Abonnementspriser 2013

I Danmark 930 kr. inkl. moms og forsendelse.
Norden, Grønland og Europa og resten af verden 584 kr.
Priser uden for DK er eksklusive moms og porto.
Løssalg 125 kr. inklusive moms, eksklusive porto.
Landskab udkommer 8 gange om året

Abonnement

Arkitektens Forlag Pasteursvej 14, 4. sal DK-1799 København V
Telefon +45 70 25 12 22 (10.00-12.00) Fax +45 32 83 69 41
Giro 9 00 31 34
abonnement@arkfo.dk

Udgiver

LANDSKAB udgives af Dansk Landskabsarkitektforening
i samarbejde med Arkitektens Forlag

Reproduktion og tryk

Scanprint
Medlem af Danske Specialmedier
ISSN 0023-8066

Forside

Liebestunnel. Foto Birgit Thinggaard

161 **Blå mand**
Annemarie Lund

162 **Chokoladefloden og haven Aire**
Stefan Darlan Boris

170 **Porten til Lolland**
Ulrik Kuggas

174 **Dansk Landskabspris 2013**
Jacob Fischer

178 **Marielyst Torv og Strandstrøg**
GHB Landskabsarkitekter, Grontmij og ETN Arkitekter

184 **Summary**
Pete Avondoglio

Notestof A62, A64, A65, A66, A68, A70, A71

BLÅ MAND

Annemarie Lund

Jeg vil undlade at gætte på, hvor mange af LANDSKAB' s læsere, der umiddelbart ved, hvor overskriften *Blå mand* stammer fra. Men de, der gør, vil formentlig blive lette om hjertet og med ustyrlig glæde tænke på *Blå mand. En remse til vrøvl og glæde*; Egon Mathiesens legendariske, lille (børne) bog fra 1956, senest genudgivet hos Gyldendal i 2011 sammen med bl.a. *Bugivugi og hans fire sønner*, *Fredrik med bilen* og *Aben Osvald*. De få, rytmiske, men egentlig indbyrdes usammenhængende sætninger i *Blå mand* danner en stor og dejlig verden. Det fornemmer man nok umiddelbart med de seks nedenfor citerede linjer.

'*Blå mand går i land*'. Genlæsningen af *Blå mand* blev sat igang af udstillingstitlen *Som det blå. Arbejder af landskabsarkitekten Torben Schønherr*; en udstilling med fotografier i megastort format, skitser, planer og modeller om tegnestuens landskabsarkitektur på Fuglsang Kunstmuseum. Udstillingen netop er åbnet og vil blive nærmere omtalt i et kommende nummer. Udstillings- og katalogtitlen *Som det blå* skaber forventning og en vis undren. Torben Schønherr mener, at blå er mulighedernes farve, blå åbner et utal af muligheder (her især inden for feltet landskabsarkitektur) og '... og vi hvirvles ud i mulighedernes lysende blå.'

'*Blå mand, verden vokser*'. Landskabsarkitekturens arbejdsfeltet udvides, griber ind og over andre discipliner, f.eks. byplanlægning. Inden for landskabsarkitektur og planlægning hører vi nu meget ofte om den blå planlægning, omfattende såvel regnvandshåndtering, havneplaner som naturgenopretning. Landskabsarkitektur er ikke mere et alene grønt fag, men tillige blåt; måske også gråt. *Stefan Darlan Boris* finder, at der er ved at ske en holdningsændring i.f.t. at integrere landskabet og i særlig grad naturens processer i byplanlægningen. En stigende mængde projekter forholder sig konstruktivt til klimaforandringer og øgede vandmængder i det byggede miljø. Han præsenterer et genopretningsprojekt for en strækning af Aire-floden ved Geneve, udarbejdet af arkitekten Georges Descombes m.fl. Et af projektets hovedformål er at forebygge oversvømmelser i bebyggelser samt minimere risiko for oversvømmelser af flodslettens landbrugs- og industriområder. Projektet omfatter genslyngning af floden, bløde overgange mellem land og vand, promenader, terrasser, platforme, kanaler og vandhaver.

'*Blå mand, altid glad*'. Ulrik Kuggas beskriver *Porten til Lolland*, der skal sammenknytte de tre landsbyer Hunseby, Maglemer og Bandholm både fysisk som mentalt. Forskellige elementer styrker landsbyernes sammenhæng og identitet, der er bl.a. anlagt legesteder, skovstier og en 350 meter lang molepromenade i Bandholm Havn. Kvaliteten højnes, og det signaleres, at her sker faktisk noget. *Porten til Lolland* udspringer af kampagnen 'Mulighedernes Land', hvor visionen har været at kaste et anderledes positivt blik på Danmarks yderområder og i dette tilfælde vise, hvordan en turistattraktion som Knuthenborg Safari-park kan bruges som dynamo og aktiv ressource.

'*Blå mand har det hele*'. Dansk Landskabspris uddeles 23. oktober. Årets tema er 'Stille steder'; uderum der kan give stilfærdige, langsomme og enkle oplevelser. Man har efterspurgt steder af høj landskabsarkitektonisk kvalitet, men ikke nødvendigvis med nogen egentlig funktion, og man har stilet efter at få kendskab til steder, som lever et stille – måske ukendt – liv, og steder, hvor man kan trække sig tilbage. Det kunne være såvel projekter, hvor landskabsarkitekter viser nutidige bud på temaet, som eksisterende stille steder, hvor kommunale, statslige eller private gennem tiden har passet på og udviklet sådanne steder. Der er blevet nomineret tre til Dansk Landskabspris 2013: Kærlighedstunnel/Liebestunnel ved Kragesand på Gendarmstien i Sønderjylland, Det Kgl. Danske Haveselskabs Have på Frederiksberg samt fem store, sammenhængende naturområder i Silkeborg Kommune, som gennem målrettet planlægning og pleje i den nye kommuneplan vil blive sikret som stilleområder.

'*Blå mand står på strand*'. Realdania-kampagnen 'Stedet Tæller' vil synliggøre og udvikle stedbundne potentialer, så de bidrager til positiv, bæredygtig udvikling i yderområderne. Projektet 'Torvet og Strandstrøget' i Marielyst på Falster hører under fokusområdet 'Kvalitet i kysternes turistbyer' i 'Stedet Tæller'. Konkurrencens vinderforslag 'Torvet og Strandstrøget', udarbejdet af GHB Landskabsarkitekter i samarbejde med Grontmij og ETN, skal bl.a. tydeliggøre tilknytning og sammenhæng med stranden – og året rundt forstærke stemningen af strand og strandferie. En badeby som Marielyst eksisterer på baggrund af naturens gunstige forhold på det pågældende sted – her findes Danmarks bedste badestrand. Vinderforslaget bearbejder strandområdets landskabelige dialekt og udnytter det potentiale, der findes i naturen omkring Marielyst.

'*Blå mand, den er slem*'. Nej, det skal ikke altid være så formørket og højtideligt, det skal også være sjovt. AL

SUMMARY

The chocolate river and the Aire garden, p. 162

Stefan Darlan Boris

In Denmark like in many other countries, a change in attitude is taking place in relation to the concept of integrating the landscape, and especially nature's processes in urban planning. This is expressed in the increasing number of projects that have a constructive approach to climate changes such as the increasing amounts of water in the built environment. Despite this, in most of the reestablishment projects in the open landscape there is a distinct lack of landscape architectural considerations. One of the reasons for this is that most reestablishment projects in Denmark are still primarily based on an understanding of nature where nature is considered as something that exists outside of town and in this way is separate from the daily landscape.

A project that suggests one possible direction out of several others for future reestablishment projects in Denmark is the ongoing reestablishment of the Aire river in Geneve, Switzerland. A project that employs landscape architectural means to such a degree that architect Georges Descombes, ADR Architects and Groupement Superimpositions in 2012 received the distinguished landscape award Schulthess Gartenpreis for their work.

The reestablishment project deals with more than five kilometers of the river's course, which in all stretches from sources in Mont Salèves forested slopes in the French part of the river's watershed south of Geneve to a culvert in the city of Geneve. The water is led under the city and further out into Arve and from there into the Rhône river. One of the main goals of the project is to ward off floods in the built environs as well as to minimize the risk of flooding in the river plains where there are mixed agricultural and industrial areas.

The reestablishment is planned in four stages, of which two are already implemented. The first stage (2002-06) dealt with the stretch between pont de Marais and pont du Centenaire, and the second stage (2008-10), the stretch between pont de Certoux and pont de Lully. The ongoing third stage (2012-14) involves the stretch between pont de Lully and pont de Marais and will connect stages one and three. The final stage (2014-15) deals with the stretch west of pont de Certoux toward the French border, Frontière Nationale. In addition to this, in spring 2013 Descombes and ADR Architects won a competition for the reestablishment of a stretch of the river on the French side, which represents a substantial increase in the project's total extent.

The Gate to Lolland, p. 170

Ulrik Kuggas

The Gate to Lolland project links three villages lying around Knuthenborg Park, both on a physical as well as mental plane. The project contains a number of different elements, which in an interplay strengthen the villages' identities and improve the relation between them. The goal has been to open up for the existing landscape merits and add new attractions. By creating different new passageways and facilities for pedestrians and cyclists between Hunseby, Maglemer and Bandholm, a continuous route was created so that on foot or by bike one can easily move through the area. New road patterns, gravel paths in the woods, a new railway stop and a 350-meter long mole promenade in Bandholm Harbor were created. In addition to this, a number of 'impact points' added elements to the villages, which increase the qualities and signal that something is happening here.

The project is an offshoot of 'the land of possibilities' a partnership project between Realdania and three municipalities. The vision was to take a new, positive look at Denmark's outlying areas, so that in Realdania's words they can be "seen as a sustainable alternative with unique qualities and development opportunities." The Gate to Lolland will illustrate how a tourist attraction (Knuthenborg Safari Park) can be employed as a dynamo and active resource by the surrounding local environs.

Danish Landscape Prize 2013, p. 174

Jacob Fischer, Steen Himmer and Bo Holm-Nielsen

'Quiet places' is the theme for this year's Danish Landscape Prize. Today's demands for possibilities for play, exercise and many varied experiences in our outdoor spaces have implied that opportunities for calmness, quiet, slow simple experiences are rarely asked for when outdoor spaces are to be planned. Where in the new public environments can one find a place to sit down, a place where one can have intimate conversations, a park space where only nature can be heard or an urban space where the eye simply follows a color or a simple movement in the furnishing of the space?

The Landscape Prize 2013 will hopefully inspire work being done in several directions based on the theme 'quiet places.' The jury has thus sought proposals for places of high landscape architectural quality, which do not necessarily have a particular function. Places which live either a quiet, perhaps unknown life or places where one can retire in peace. The prize can thus be awarded to both new projects, where landscape architects pres-

ent current proposals for the theme as well as to existing, quiet places where municipal, national or private parties, through time have cared for and developed these places.

The Danish Landscape Prize is awarded by the Municipal Park and Nature Administration, The Danish Landscape Architects Association and the Danish Association of Architectural Firms, which have appointed a jury consisting of Steen Himmer, Jacob Fischer and Bo Holm-Nielsen, supplemented this year with Hanne Wiemann Nielsen and Mads Gamdrup. Out of the competition submission, the jury has nominated three projects: Liebestunnel/Kærlighedsstien, Royal Danish Horticultural Society's Garden and Quiet places in Silkeborg Municipality.

The Danish Landscape Prize 2013 will be awarded on October 23.

Marielyst Square and Beach Path, p. 178

Realdania's campaign 'Stedet Tæller' (The place counts) will up until 2016 work to clarify and develop local potentials, so they can contribute to positive, sustainable development in the outlying areas. The project 'Torvet og Strandstrøget' ('The Square and the Beach Path') in Marielyst on Falster is part of the focus area 'Quality in the coastal tourist towns' in 'Stedet Tæller.' The purpose of the competition 'Torvet og Strandstrøget' was to convert urban spaces to offer greater quality in the town spaces and clarify the connection and relation to the beach. The conversion will contribute to lengthening the season and a 'fun and healthy' holiday as well as improving the competitive position in relation to quality-conscious consumer groups.

The winning proposal by GHB Landskabsarkitekter in collaboration with Grontmij and ETN arkitekter will unify the beach town and enhance the atmosphere of beach and beach holiday – all year round. The proposal safeguards the existing merits and provides new qualities to the place. Marielyst is given a symbolic navigation mark – a characteristic orientation point, which from both land and sea can function for navigation. The surrounding nature at Marielyst has a potential that can be exploited to a greater degree than is the case today. The entrances to the square are marked and define the space with the aid of trees, which create a visual connection to the surrounding nature. The trees are a natural part of the square's furnishing, and the stretch along the Beach path mimes a plantation vegetation, dictated by the beach area's landscape dialect. The square is attired with a unifying oak floor. The oak planks form a large, continuous silver-grey wooden deck that connects the square with the beach.

Pete Avondoglio